



Dean of Chapel
The Revd Dr Michael Banner

Director of Music
Stephen Layton

Chaplains
The Revd John Summers
Olga Fabrikant-Burke

Associate Organist
Luke Fitzgerald

Junior Organ Scholar
Harrison Cole

CHORAL EVENSONG

Sunday 20 October 2019

The Eighteenth Sunday after Trinity

ORGAN MUSIC BEFORE EVENSONG

Stefan Kießling

Fantasia in g, BWV 542 (Bach)

Sonata No. 4 in e, BWV 528 (Bach)

Allegro maestoso from Sonata in G, Op. 28 (Elgar)

*Welcome to this service of Choral Evensong
sung by The Choir of Trinity College Cambridge.*

*Please ensure that all electronic devices,
including cameras, are switched off.*

*Services from Trinity College Chapel are video
webcast live and available to watch again.*

*For those who wish to use them, copies of
The New English Hymnal melody edition
are available in the stalls.*

The congregation stands when the choir and clergy enter the Chapel. The opening hymn will follow unannounced.

HYMN NEH 239

SLANE

Words: Jan Struther (1901–53)

Music: traditional Irish melody, harm. Erik Routley (1917–82)

CCLI Licence No. 176476 / 808452

The minister reads

Dearly beloved brethren, the Scripture moveth us in sundry places, to acknowledge and confess our manifold sins and wickedness; and that we should not dissemble nor cloak them before the face of Almighty God our heavenly Father; but confess them with an humble, lowly, penitent, and obedient heart; to the end that we may obtain forgiveness of the same, by his infinite goodness and mercy.

And although we ought, at all times, humbly to acknowledge our sins before God; yet ought we most chiefly so to do, when we assemble and meet together to render thanks for the great benefits that we have received at his hands, to set forth his most worthy praise, to hear his most holy Word, and to ask those things which are requisite and necessary, as well for the body as the soul.

Wherefore I pray and beseech you, as many as are here present, to accompany me with a pure heart, and humble voice, unto the throne of the heavenly grace, saying after me;

All say, kneeling

**Almighty and most merciful Father;
We have erred, and strayed from thy ways
like lost sheep.
We have followed too much the devices
and desires of our own hearts.
We have offended against thy holy laws.
We have left undone those things
which we ought to have done;
and we have done those things
which we ought not to have done;
and there is no health in us.
But thou, O Lord, have mercy upon us,
miserable offenders.
Spare thou them, O God,
which confess their faults.
Restore thou them that are penitent;
according to thy promises declared
unto mankind in Christ Jesu our Lord.
And grant, O most merciful Father,
for his sake;
that we may hereafter live a godly, righteous,
and sober life,
to the glory of thy holy name.
Amen.**

The minister then says the ABSOLUTION

Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who desireth not the death of a sinner, but rather that he may turn from his wickedness and live; and hath given power, and commandment to his Ministers, to declare and pronounce to his people, being penitent, the Absolution and Remission of their sins: He pardoneth and absolveth all them that truly repent, and unfeignedly believe his holy Gospel.

Wherefore let us beseech him to grant us true repentance, and his Holy Spirit, that those things may please him, which we do at this present; and that the rest of our life hereafter may be pure and holy; so that at the last we may come to his eternal joy; through Jesus Christ our Lord.
Amen.

O Lord, open thou our lips.
And our mouth shall shew forth thy praise.

O God, make speed to save us.
O Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.

Praise ye the Lord.

The congregation sits for PSALM 104: 1-10

Praise the Lord, O my soul : O Lord my God, thou
art become exceeding glorious; thou art clothed
with majesty and honour.

Thou deckest thyself with light as it were with a
garment : and spreadest out the heavens like a
curtain.

Who layeth the beams of his chambers in the waters :
and maketh the clouds his chariot,
and walketh upon the wings of the wind.

He maketh his angels spirits :
and his ministers a flaming fire.

He laid the foundations of the earth :
that it never should move at any time.

Thou coveredst it with the deep like as with a garment :
the waters stand in the hills.

At thy rebuke they flee :
at the voice of thy thunder they are afraid.

They go up as high as the hills, and down to the
valleys beneath : even unto the place which thou
hast appointed for them.

Thou hast set them their bounds which they shall
not pass : neither turn again to cover the earth.

He sendeth the springs into the rivers :
which run among the hills.

Glory be to the Father, and to the Son :
and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be :
world without end. Amen.

The FIRST LESSON is read

A reading from the Book of Jonah.

Then Jonah prayed unto the Lord his God out of the fish's belly, And said, I cried by reason of mine affliction unto the Lord, and he heard me; out of the belly of hell cried I, and thou heardest my voice. For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me. Then I said, I am cast out of thy sight; yet I will look again toward thy holy temple. The waters compassed me about, even to the soul: the depth closed me round about, the weeds were wrapped about my head. I went down to the bottoms of the mountains; the earth with her bars was about me for ever: yet hast thou brought up my life from corruption, O Lord my God. When my soul fainted within me I remembered the Lord: and my prayer came in unto thee, into thine holy temple. They that observe lying vanities forsake their own mercy. But I will sacrifice unto thee with the voice of thanksgiving; I will pay that that I have vowed. Salvation is of the Lord. And the Lord spake unto the fish, and it vomited out Jonah upon the dry land.

Jonah 2

All stand for the MAGNIFICAT

Service in g

Purcell

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded the lowliness of his handmaiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For he that is mighty hath magnified me: and holy is his Name. And his mercy is on them that fear him throughout all generations. He hath shewed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel, as he promised to our forefathers, Abraham and his seed, for ever. Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

All sit for the **SECOND LESSON**

A reading from the Gospel according to St Matthew.

Then the soldiers of the governor took Jesus into the common hall, and gathered unto him the whole band of soldiers. And they stripped him, and put on him a scarlet robe. And when they had platted a crown of thorns, they put it upon his head, and a reed in his right hand: and they bowed the knee before him, and mocked him, saying, Hail, King of the Jews! And they spit upon him, and took the reed, and smote him on the head. And after that they had mocked him, they took the robe off from him, and put his own raiment on him, and led him away to crucify him. And as they came out, they found a man of Cyrene, Simon by name: him they compelled to bear his cross. And when they were come unto a place called Golgotha, that is to say, a place of a skull, They gave him vinegar to drink mingled with gall: and when he had tasted thereof, he would not drink. And they crucified him, and parted his garments, casting lots: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted my garments among them, and upon my vesture did they cast lots. And sitting down they watched him there; And set up over his head his accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.

Now from the sixth hour there was darkness over all the land unto the ninth hour. And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani? that is to say, My God, my God, why hast thou forsaken me? Some of them that stood there, when they heard that, said, This man calleth for Elias. And straightway one of them ran, and took a sponge, and filled it with vinegar, and put it on a reed, and gave him to drink. The rest said, Let be, let us see whether Elias will come to save him. Jesus, when he had cried again with a loud voice, yielded up the ghost.

Matthew 27: 27–37, 45–50

All stand for the **NUNC DIMITTIS**

Service in g

Purcell

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, Which thou hast prepared before the face of all people; To be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

All turn East and say **THE APOSTLES' CREED**

**I believe in God
the Father Almighty,
maker of heaven and earth:**

**And in Jesus Christ his only Son our Lord,
who was conceived by the Holy Ghost,
born of the Virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, dead, and buried:
he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven,
and sitteth on the right hand of God
the Father Almighty;
from thence he shall come to judge
the quick and the dead.**

**I believe in the Holy Ghost;
the Holy Catholick Church;
the Communion of Saints;
the forgiveness of sins;
the Resurrection of the body,
and the life everlasting.
Amen.**

The Lord be with you.
And with thy spirit.

Let us pray.

All kneel

Lord, have mercy upon us.
Christ, have mercy upon us.
Lord, have mercy upon us.

Our Father
which art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
in earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses,
as we forgive them that trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
Amen.

RESPONSES

O Lord, shew thy mercy upon us.
And grant us thy salvation.

O Lord, save the Queen.
And mercifully hear us when we call upon thee.

Endue thy ministers with righteousness.
And make thy chosen people joyful.

O Lord, save thy people.
And bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord.
Because there is none other that fighteth for us,
but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us.
And take not thy Holy Spirit from us.

THE COLLECT OF THE DAY

Lord, we beseech thee, grant thy people grace to withstand the temptations of the world, the flesh, and the devil; and with pure hearts and minds to follow thee, the only God; through Jesus Christ our Lord. Amen.

THE COLLECT FOR PEACE

O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed: Give unto thy servants that peace which the world cannot give; that both our hearts may be set to obey thy commandments, and also that by thee we being defended from the fear of our enemies may pass our time in rest and quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour. Amen.

THE COLLECT FOR AID AGAINST ALL PERILS

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord; and by thy great mercy defend us from all perils and dangers of this night; for the love of thy only Son, our Saviour, Jesus Christ. Amen.

All sit for the ANTHEM

Geistliches Lied, Op. 30 (1856)

Laß dich nur nichts nicht dauren mit Trauren,
sei stille, wie Gott es fügt,
so sei vergnügt mein Wille!
Sei nur in allem Handel ohn' Wandel,
steh feste, was Gott beschleußt,
das ist und heißt das Beste.
Was willst du heute sorgen auf morgen?
Der Eine steht allem für,
der gibt auch dir das Deine.

*Let nothing make you sad or regretful, be still; as
God wishes it, let your will accept it. Why worry
today about sorrow tomorrow? There is one who
watches over you and gives to you your part. In all
your doings be steadfast, never waver; what God
ordains will be, and is the best for you.*

Words: Paul Flemming (1609–40)
Music: Johannes Brahms (1833–97)

THE ADDRESS

What are we doing at Evensong?
Hearing the Psalms

The Revd Dr Megan Daffern
Ely Diocesan Director of Ordinands and Vocations

All stand for the HYMN

NEH 408 (i)

BLAENWERN

Words: Charles Wesley (1707–88)
Music: William Rowlands (1860–1937)

THE BLESSING

All remain standing as the choir and clergy recess

*Please remain quiet until the end of the
organ voluntary*

VOLUNTARY

Fantaisie et Fugue sur le nom
de BACH

Liszt arr. Guillou

THIS TERM'S CHARITIES

Cambridge Cyrenians

The Cyrenians provide accommodation in 3 to 5 bed houses for over a hundred homeless men and women in Cambridge. They also offer specialised support and services for their residents, including an allotment project. cambridgecyrenians.org.uk

Mercy Ships

A faith-based international development organisation, Mercy Ships deploys hospital ships to some of the poorest countries in the world, delivering vital, free healthcare to people in desperate need. Their present focus is in sub-Saharan Africa. mercyships.org.uk

NEXT SUNDAY'S PREACHER

The Revd Dr Paul Dominiak, Vice-Principal of Westcott House and former Chaplain at Trinity College, will be speaking on Hearing the Scriptures in our series 'What are we doing at Evensong?'

The texts of this term's sermons may be found on the Chapel website.

www.trinitycollegechapel.com

THIS EVENING'S MUSIC

The circumstance in which Henry Purcell wrote his evening service in G minor is not well understood; it is only agreed that the earliest surviving manuscript dates sometime from the late eighteenth century. The alternation of full- and semi-chorus sections, as well as the succinct expenditure of the text (in English), was at least typical for the 'everyday services' of Purcell's day. However, the second Gloria Patri is almost certainly a musical anachronism, likely to have been written by the eighteenth-century composer Thomas Roseingrave; its inclusion more than doubles the length of the Nunc dimittis.

Geistliches Lied – translated literally as 'a spiritual song' – was written in 1856 when Johannes Brahms was just 23; it was the composer's first accompanied choral work. Although the calmness of effect and primacy afforded to the text tell of Brahms' Lutheran upbringing, the musical material proves his early mastery of the contrapuntal technique. Two canons at the ninth operate simultaneously, one between the sopranos and tenor lines and another between the alto and bass lines. This canon is initially reversed at the final 'Amen', before the piece is concluded by an uncomplicated and satisfying plagal cadence. Romantic harmonic colour infuses the piece – so much so that Brahms' good friend Joseph Joachim thought 'the tenor A \flat in the 'Amen' is too operatic for church!' Perhaps, instead, it is the ecstatic culmination of a deceptively simple and beautiful paean to spirituality.

EVENTS THIS WEEK

All members of the College community are welcome

A Good Read for Michaelmas Term

Collect a free copy of Annie Dillard's mesmerising collection of essays, *Teaching a Stone to Talk*, read it over term and join us for a relaxed discussion on Thursday 28 November.

Tuesday 29 October • Pub Quiz

Join us at this popular weekly pub quiz at one of the classic Cambridge pubs, the Champion of the Thames, just round the corner from College.

Sundays • 3.00–4.00 pm • F2 Whewell's Court Chaplains' Tea

Everyone is welcome to drop in and unwind with tea, coffee, cakes and friendly conversation.